

 **BITTE DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN**

Shoulder brace with immobilizer in external rotation of 15° or 30°

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die ORTHOSERVICE AG erklärt, in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass dieses vorliegende Medizinprodukt der Klasse I angehört und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde. Die vorliegende Anleitung wurde unter Anwendung der vorgenannten Verordnung erstellt. Sie dient dazu, den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Medizinprodukts zu gewährleisten.

WARENMARKEN DER MATERIALIEN

Velcro® ist eine eingetragene Warenmarke von Velcro Industries B.V.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

Es wird empfohlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumescenzen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine übermäßigen, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darunterliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszulösen. Es ist ratsam, ein Kleidungsstück zu tragen, das den direkten Kontakt mit der Haut vermeidet. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Bitte sorgfältig das Innenetikett mit der Material-Zusammensetzung des Produkts lesen. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder starken elektromagnetischen Feldern zu tragen. Nicht bei direktem Kontakt mit offenen Wunden auftragen.

ANWENDUNGSHINWEISE

Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädietechniker entsprechend den individuellen Bedürfnissen angepasst wird. Um die Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität zu gewährleisten, muss die Applikation mit größter Sorgfalt durchgeführt werden. Keinesfalls darf die vom Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommene Einstellung verändert werden. Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung oder Einstellung erlischt die Haftung des Herstellers. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt, andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung gemäß der Verordnung für Medizinprodukte. Bei überempfindlichen Personen kann es bei direktem Hautkontakt zu Rötungen oder Reizungen kommen. Bei Auftreten von Schmerzen, Schwellungen, Tumescenzen oder anderen anomalen Reaktionen bitte sofort an den eigenen Arzt wenden und, in besonders schwerwiegenden Fällen, die Tatsache dem Hersteller und der zuständigen Behörde in eigenen Land melden. Die orthopädische Wirksamkeit des Produktes ist nur dann gewährleistet, wenn alle seine Komponenten verwendet werden.

AUSWAHL/GRÖSSEN


Artikelnummer rechts	REF. E113 15°	REF. E115 30°		
Artikelnummer links	REF. E114 15°	REF. E116 30°		
Größen	S	M	L	
Unterarmlänge cm*	< 34	35/39	> 40	
Farbe	schwarz			

*Gemessen vom Ellenbogen bis zum Ende der geschlossenen Faust
Rechts oder links angeben

PFLEGE

 Nicht bleichen  Keine chemische Reinigung

 Nicht bügeln  Nicht im Trockner trocknen

 Waschanweisung: Kissenbezug (nachdem das Innenpolster aus Schaumstoff her ausgenommen wurde), Gurte sowie Nacken- und Achselpolster von Hand in handwarmem Wasser (max. 30°C) mit neutraler Seife waschen; gründlich ausspülen. Abseits von Wärmequellen trocknen lassen.

Das Produkt und seine Bestandteile nach dem Gebrauch sachgerecht entsorgen.

ZWECKBESTIMMUNG

Die Schulterstütze Extra-S 15°/30° ist ausschließlich für die orthetische Versorgung des Schultergelenkes und des Ellenbogengelenkes einzusetzen. Einsatzbereich ist die Schulter und der Ellenbogen.

MATERIALIEN

Kissenbezug: Polyester und Silberfäden; Innenpolster: Polyurethan-Schaumstoff;

Gründkörper: Polyurethan, Polyamid, Polyester; Klettverschluss: Polyamid.

INDIKATIONEN

• Postoperative Versorgung (Außenrotation) nach operativen Eingriffen an der Rotatorenmanschette, Nicht des Labrum glenoidale, Kapselstabilisierung, operativen Eingriffen am Weichgewebe der Schulter

• Konservative Behandlung des Anfangsstadiums einer Luxation des Glenohumeralgelenkes

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt

EIGENSCHAFTEN

- Corpus aus hochdichtem Schaumstoff. In das Gewebe mit direktem Körperkontakt sind Silberfasern eingewoben
- Polstermanschette zum Schutz des Halses
- Außenbezug und Manschetten aus gerautem Nylon für die Befestigung der Klettverschlüsse
- Bänder mit Befestigungsschalen und verstellbaren Klettverschlüssen
- Möglichkeit einer Außenrotation von 15° oder 30°
- Rehabilitationsball
- Daumenhalter
- Armtragetuch aus atmungsaktivem Stoff

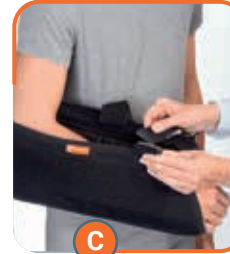
ANPASSEN / ANLEGEN

ERSTMALIGES ANLEGEN DURCH DEN ARZT/ORTHOPÄDIETECHNIKER

- 1 Das Kissen auf der Seite der zu immobilisierenden Schulter positionieren und den Arm in die atmungsaktive Armfixierung einführen (Abb. A). Bei Bedarf kann die Tasche zur Gelenkstabilisierung (mit den Klettbändern) auf dem Kissen neu positioniert werden.
- 2 Den die Taille umfassenden Gürtel mit der großen selbstperrenden Schnalle (Abb. B) schließen und mit dem entsprechenden Klettband (Abb. C) spannen. Falls der Gürtel zu lang sein sollte, denselben auf Maß zuschneiden und die Klettbefestigung Y-förmig anbringen.
- 3 Die Armfixierung mit den Klettbändern (Abb.D) schließen.
- 4 Die Daumenstütze (und den betreffenden Rehabilitationssoftball) am Klettband des Kissens befestigen (Abb. E).
- 5 Stellen Sie sich zur richtigen Positionierung mit Extra-Rotation vor einen Tisch und vergewissern Sie sich, dass die weiße auf der Oberseite des Kissens angebrachte Linie parallel zum Tisch liegt.
- 6 Den gegenüberliegenden Arm so in das Dreieck aus Schulter- und Claviculaschlaufe einführen, dass der orangefarbene markierte Gurt auf der Schulter zum Liegen kommt und der weiß markierte Gurt unter der Schulter durchgeführt wird (Abb. F).
- 7 Den Schultergurt schließen und an der kleinen selbstperrenden Schnalle einhaken (Abb. G).
- 8 Den Schultergurt (orange) mit dem betreffenden Klettband schließen (Abb. H). Sollte der Gurt zu lang sein, kann er auf Maß verkürzt und durch Y-förmige der Klettbefestigung neu positioniert werden.
- 9 Den unter der Achsel angelegten Gurt (weiß) mit dem betreffenden Klettband schließen (Abb. I). Sollte der Gurt zu lang sein, kann er auf Maß verkürzt und durch Y-förmige Anordnung der Klettbefestigung neu positioniert werden.
- 10 Die Manschettenpolsterung am Hals und unter der Achsel kontrollieren und gegebenenfalls neu positionieren.
- 11 Den vorderen Gurt mit dem betreffenden Klettband spannen (Abb. J). Sollte der Gurt zu lang sein, kann er auf Maß verkürzt und durch Y-förmige Anordnung der Klettbefestigung neu positioniert werden.

ANLEGEN FÜR DEN PATIENTEN

- Die für das erste Anlegen gewählte Konfiguration beibehalten. Zum Anlegen der Vorrichtung die Gurtschlaufen aufklippen und die Armfixierung öffnen. Beim Wiederanlegen der Stütze wie folgt vorgehen:
- 1 Das Kissen auf der Seite der zu immobilisierenden Schulter positionieren und den Arm in die atmungsaktive Armfixierung einführen (Abb. A).
 - 2 Den die Taille umfassenden Gürtel mit der großen selbstperrenden Schnalle (Abb. B) schließen.
 - 3 Die Armfixierung mit den Klettbändern (Abb. D) schließen und den Daumen in den Daumenhalter einführen.
 - 4 Stellen Sie sich zur richtigen Positionierung mit Extra-Rotation vor einen Tisch und vergewissern Sie sich, dass die weiße auf der Oberseite des Kissens angebrachte Linie parallel zum Tisch liegt.
 - 5 Den gegenüberliegenden Arm so in das Dreieck aus Schulter- und Claviculaschlaufe einführen, dass der orangefarbene markierte Gurt auf der Schulter zum Liegen kommt und der weiß markierte Gurt unter der Schulter durchgeführt wird (Abb. F).
 - 6 Den Schultergurt schließen und an der kleinen selbstperrenden Schnalle einhaken (Abb. G).



 **PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM**

Shoulder brace with immobilizer in external rotation of 15° or 30°

DECLARATION OF CONFORMITY

As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG declares, under its sole responsibility, that this is a class I medical device that has been manufactured and assessed, according to the EU Regulation 2017/745 (MDR). These instructions have been drawn up in application of the aforementioned Regulation. They are intended to ensure an adequate and safe use of the medical device.

TRADEMARKS OF MATERIALS

Velcro® is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

SAFETY PRECAUTIONS

We recommend that the pressure exerted by the device does not act on parts of the body with wounds, swelling, or welts. It is advisable to not over tighten the device so as to avoid generating areas of excessive local pressure or the compression of underlying nerves and/or blood vessels. Furthermore, we recommend wearing a garment to avoid direct contact with the skin. If in doubt on how to apply the device, contact a doctor, physiotherapist, or an orthopedic technician. Read the product composition on the internal label carefully. We recommend to not wear the device in the proximity of free flames or strong electromagnetic fields. Do not apply in direct contact with open wounds.

WARNINGS

It is advisable that the device, designed for the specific indications as set out below, be prescribed by a doctor or a physiotherapist and applied by an orthopedic technician, according to the specific needs of the patient. To ensure effectiveness, tolerability, and proper functioning, the application must be carried out with the utmost care.

Never alter the adjustment made by the doctor/physiotherapist/ or orthopedic technician. The responsibilities of the manufacturer shall lapse in case of inappropriate use or adaptation. The orthosis is made and to be used by only one patient. Should the orthosis be inappropriately used, the manufacturer declines all responsibility, as provided by the regulation for medical devices. In hypersensitive individuals, direct contact with the skin may cause redness and irritation. In case of pain, swelling, welts, or any other adverse reaction, contact your doctor immediately, and in case of a particularly severe adverse event, report the incident to the manufacturer and the competent authority of your country. The effectiveness of the orthopedic product is only guaranteed when all the components are properly in use.

SELECTION/SIZE


Item right	REF. E113 15°	REF. E115 30°		
Item left	REF. E114 15°	REF. E116 30°		
Size	S	M	L	
Forearm length cm*	< 34	35/39	> 40	
Colour	black			

*Measurement taken from elbow to end of closed fist
Specify right or left

MAINTENANCE

 Do not bleach  No chemical cleaning

 Do not iron  Do not tumble-dry

 Washing instructions: Wash the cushion cover (after the foam inner padding has been removed), belts and the neck and underarm padding by hand with warm water (at max. 30°C) and neutral soap; rinse thoroughly. Dry away from heat sources.

Do not dispose of the product or any of its components into the environment.

INDICATIONS

- Post surgery (external rotation) to repair rotator cuff and soft tissue, glenoid labrum suture, capsular stabilization
- Conservative treatment of first glenohumeral dislocations

CONTRAINDICATIONS

Currently no known

CHARACTERISTICS AND MATERIALS

- High density foam pad with gauze fabric cover made of silver fiber in contact with the body
- Cover and sleeves made of external gauze nylon to be fastened with Velcro®
- Adjustable straps with buckles and Velcro® fastening system
- Protection neck sleeve
- Possible external rotation of 15° or 30°
- Supporting strap for thumb
- Ball for rehabilitative purposes.
- Arm pocket support made of breathable material

PUTTING ON THE APPLIANCE

ADAPTATION FOR THE DOCTOR/TECHNICIAN

- 1 Position the cushion on the side corresponding to the shoulder to be immobilised and place the arm in the appropriate breathing support pocket (fig. A). The arm-support pocket for the stabilisation of the limb may be repositioned on the cushion (using the Velcro®), if necessary.
- 2 Close the waistband with the large click-fasten buckle (fig. B) and tighten it with the corresponding Velcro® (fig. C). If it is too long, it may be shortened by cutting it to size and repositioning the Velcro® in a Y shape.
- 3 Close the arm-support pocket with the appropriate Velcro® strips (fig. D).
- 4 Position the thumb support (and the associated rehabilitation ball), using the Velcro® to attach it to the cushion (fig. E).
- 5 For correct extra-rotation positioning, position yourself in front of a table and make sure that the white line on the upper part of the cushion is parallel to the table.
- 6 Slip the opposite arm into the triangle created by the armpit and the clavicle strap, so that the white marked strap is above the arm and the white-marked one passes below the armpit (fig. F).
- 7 Close the guide by attaching the small click-fasten buckle (fig. G).
- 8 Tighten the (orange) shoulder strap with the appropriate Velcro® (fig. H). If it is too long, it may be shortened by cutting it to size and repositioning the Velcro® in a Y shape.
- 9 Tighten the (white) under-arm strap with the appropriate Velcro® (fig. I). If it is too long, it may be shortened by cutting it to size and repositioning the Velcro® in a Y shape.
- 10 Check and if necessary reposition the sleeve padding at the level of the neck and under the armpit.
- 11 Tighten the rear strap with the appropriate Velcro® (fig. K). If it is too long, it may be shortened by cutting it to size and repositioning the Velcro® in a Y shape.

PUTTING ON THE APPLIANCE FOR THE PATIENT

- Maintain the configuration set when using for the first time. The appliance may be removed by opening the arm-support pocket and unfastening the closure buckles. The support is reapplied as follows:
- 1 Position the cushion on the side corresponding to the shoulder to be immobilised and place the arm in the appropriate respiring support pocket (fig. A).
 - 2 Close the waistband with the large click-fasten buckle (fig. B).
 - 3 Close the arm-support pocket with the appropriate Velcro® strips (fig. D) and slip the thumb into the appropriate support.
 - 4 For correct extra-rotation positioning, position yourself in front of a table and make sure that the white line on the upper part of the cushion is parallel to the table.
 - 5 Slip the opposite arm into the triangle created by the armpit and the clavicle strap, so that the orange marked strap is above the arm and the white-marked one passes below the armpit (fig. F).
 - 6 Close the guide by attaching the small click-fasten buckle (fig. G).

 **LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER**

Orthèse d'immobilisation de l'épaule en rotation externe à 15° ou 30°

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

En qualité de fabricant, ORTHOSERVICE AG déclare sous sa responsabilité exclusive que ce produit est un dispositif médical de Classe I et qu'il a été réalisé conformément aux conditions requises par le Règlement UE 2017/745 (MDR). Ces instructions ont été rédigées en accord avec ledit règlement et ont pour but de garantir l'utilisation correcte et sûre du dispositif médical.

MARQUES COMMERCIALES DES MATÉRIAUX

Velcro® est une marque enregistrée de Velcro Industries B.V.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Veuillez à ce que la pression exercée par le dispositif n'agisse pas sur les parties du corps présentant des lésions, enflures ou tuméfactions. Il est conseillé de ne pas trop serrer le produit, afin de ne générer aucune zone de pression locale excessive et d'éviter la compression des nerfs et/ou de vaisseaux sanguins. Il est préférable de porter l'orthèse sur un vêtement, en évitant le contact direct avec la peau. En cas de doute sur les modes d'application, contactez un médecin, un kinésithérapeute ou un technicien orthopédiste. Lire attentivement la composition du produit sur l'étiquette située à l'intérieur. Il est recommandé de ne pas porter le dispositif à proximité de flammes nues ou de champs électromagnétiques puissants. Ne pas appliquer en contact direct avec des plaies ouvertes.

AVERTISSEMENTS

Le produit étant spécifiquement conçu pour les indications reportées ci-dessous, il est conseillé de l'utiliser sur prescription d'un médecin ou d'un kinésithérapeute et de le faire appliquer par un technicien orthopédiste, conformément aux exigences individuelles. Afin de garantir son efficacité, sa capacité à être toléré et son bon fonctionnement, le produit doit absolument être appliqué avec le plus grand soin. Ne modifier en aucun cas le réglage effectué par le médecin/kinésithérapeute/technicien orthopédiste. En cas d'utilisation ou d'adaptation inappropriée, le fabricant ne sera pas tenu responsable. L'utilisation de l'orthèse est prévue pour un seul patient à la fois; dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité, conformément aux dispositions du règlement relatif aux dispositifs médicaux. Pour les sujets hypersensibles, le contact direct avec la peau pourrait causer des rougeurs ou des irritations. En cas d'apparition de douleurs, enflures, tuméfactions ou en cas de toute autre réaction anormale, s'adresser immédiatement à son médecin et, en cas de problème particulièrement grave, signaler le fait au fabricant et à l'autorité compétente de son pays. L'efficacité orthopédique du produit n'est garantie que lorsqu'il est utilisé avec tous ses composants.

SÉLECTION/TAILLES


Code droit	REF. E113 15°	REF. E115 30°		
Code gauche	REF. E114 15°	REF. E116 30°		
Mesure	S	M	L	
Longueur avant-bras cm*	< 34	35/39	> 40	
Couleur	noir			

*Mesure prise en partant du coude jusqu'à l'extrémité du poing fermé
Préciser droit et gauche

ENTRETIEN

 Ne pas blanchir  Pas de nettoyage chimique

 Ne pas repasser  Ne pas sécher en séchoir

 Instructions de lavage: laver la housse du coussin (après en avoir retiré le rembourrage en mousse), les sangles et les protections du cou et de l'aisselle à la main avec de l'eau tiède (max. 30°C) et un savon neutre; rincer soigneusement. Laisser sécher à l'écart de sources de chaleur.

Le produit et ses composants doivent être éliminés en conformité avec les impératifs écologiques

INDICATIONS

- Traitement postopératoire (rotation externe) après interventions chirurgicales sur la manchette de rotateur, la suture du labrum glénoïdal, stabilisation de la capsule, interventions chirurgicales sur les tissus mous
- Traitement conservateur de la luxation de l'articulation gléno-humérale à un stade débutant

CONTRE-INDICATIONS

Aucune connue à ce jour

CARACTÉRISTIQUES ET MATÉRIAUX

- Structure du coussin en caoutchouc moussé à haute densité. Tissu à contact du corp tramé en fibre d'argent.
- Parties rembourrées pour protéger le cou
- Nylon gratté sur le revêtement et les manchons pour les attaches Velcro®
- Tirants avec fixation à boucles et réglables au Velcro®
- Possibilité de rotation externe de 15° ou 30°
- Balle de rééducation
- Support pour pouce
- Poche de soutien du bras en matériau respirant

ENFILAGE

ADAPTATION POUR LE MÉDECIN / L'ORTHOPÉDISTE - ORTHÉSISTE

- 1 Positionner le coussin sur le coté de l'épaule immobilisée et insérer le bras dans la poche respirante (fig. A). Si besoin la poche peut être positionnée sur le coussin (avec les bandes Velcro®) pour la stabilisation des articulations.
- 2 Fermer la ceinture avec la grosse boucle (fig. B) et la serrer avec la bande Velcro® correspondante (fig. C). Si la ceinture est trop longue, il est possible de la couper et repositionner les bandes Velcro® en Y.
- 3 Fermer la poche du support du bras à l'aide du stras Velcro® approprié (fig. D).
- 4 Positionner le support de pouce (et la balle de rééducation), en utilisant le Velcro® pour l'attacher à la poche (fig. E).
- 5 Pour une rotation correct, positionnez vous devant un table et assurez vous que la ligne supérieure blanche du coussin est parallèle à la table.
- 6 Glisser le bras opposé dans le triangle créer par l'aisselle et le strap de la clavicule, que le strap avec la marque orange soit au dessus du bras et la bande avec une marque blanche passe en dessous de l'aisselle (fig. F).
- 7 Fermer la ceinture en attachant la boucle rapide (fig. G).
- 8 Fermer la ceinture d'épaule (orange) avec le Velcro® approprié (fig. H). Si elle est trop courte, il est possible de la couper et repositionner les bandes Velcro® en Y.
- 9 Fermer la ceinture en dessous de l'aisselle avec la bande Velcro® appropriée (fig. I). Si elle est trop courte, il est possible de la couper et repositionner les bandes Velcro® en Y.
- 10 Verifier et repositionner si nécessaire la bande au niveau du cou et de l'aisselle.
- 11 Fermer le stras arrière avec la bande Velcro® correspondante (fig. J). Si elle est trop courte, il est possible de la couper et repositionner les bandes Velcro® en Y.

ENFILAGE POUR LE PATIENT

- Maintenir la configuration établie lors de la 1ère utilisation. Le dispositif peut être enlevé en ouvrant le coussin de support d'épaule et ouvrir l'orthèse. Pour enfiler à nouveau l'orthèse, procédez comme suit:
- 1 Positionner le coussin sur le coté de l'épaule immobilisée et insérer le bras dans la poche respirante (fig. A).
 - 2 Fermer la ceinture avec la grosse boucle (fig. B).
 - 3 Fermer la poche du support du bras à l'aide du stras Velcro® approprié (fig. D) et glisser le pouce dans le support approprié.
 - 4 Pour une rotation correct, positionnez vous devant un table et assurez vous que la ligne supérieure blanche du coussin est parallèle à la table.
 - 5 Glisser le bras opposé dans le triangle créer par l'aisselle et le strap de la clavicule, que le strap avec la marque orange soit au dessus du bras et la bande avec une marque blanche passe en dessous de l'aisselle (fig. F).
 - 6 Fermer la ceinture en attachant la boucle rapide (fig. G).

 **LEGGERE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE**

Tutore per spalla con immobilizzazione in rotazione esterna a 15° o 30°

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Qualé fabbricante, la ORTHOSERVICE AG dichiara, sotto la propria unica responsabilità, che il presente dispositivo medico è di classe I ed è stato fabbricato secondo i requisiti richiesti dal Regolamento UE 2017/745 (MDR). Le presenti istruzioni sono state redatte in applicazione del Regolamento sopra menzionato. Esse hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del dispositivo medico.

MARCHI COMMERCIALI DEI MATERIALI

Velcro® è un marchio di fabbrica registrato di Velcro Industries B.V.

PRECAUZIONI D'USO

Si raccomanda che le pressioni esercitate dal dispositivo non agiscano su parti del corpo che presentano ferite, gonfiori o tumefazioni. È consigliabile non stringere eccessivamente il prodotto per non generare zone di pressione locale eccessiva o la compressione di nervi e/o vasi sanguigni sottostanti. È consigliabile indossare un indumento, evitando il contatto diretto con la pelle. In caso di dubbio sulle modalità di applicazione, rivolgersi ad un medico, un fisioterapista o un tecnico ortopedico. Leggere attentamente la composizione del prodotto sull'etichetta interna. È consigliabile non indossare il dispositivo in vicinanza di fiamme libere o forti campi elettromagnetici. Non applicare a contatto diretto con ferite aperte.

AVVERTENZE

È consigliabile che il prodotto, studiato per le specifiche indicazioni sotto riportate, venga prescritto da un medico o da un fisioterapista e applicato da un tecnico ortopedico, in conformità alle esigenze individuali. Per garantire l'efficacia, la tollerabilità e il corretto funzionamento è necessario che l'applicazione venga effettuata con la massima cura. Non alterare assolutamente la regolazione effettuata da medico/fisioterapista/tecnico ortopedico. La responsabilità del fabbricante decade in caso di utilizzo o adattamento inappropriato. L'ortesi è fatta per l'utilizzo da parte di un solo paziente; in caso contrario il fabbricante declina ogni responsabilità, in base a quanto previsto dal regolamento per i dispositivi medici. In soggetti ipersensibili il contatto diretto con la pelle potrebbe causare rossori o irritazioni. In caso di comparsa di dolori, gonfiori, tumefazioni o qualsiasi altra reazione anomala, rivolgersi immediatamente al proprio medico e, in caso di particolare gravità, segnalare il fatto al fabbricante e all'autorità competente del proprio Stato. L'efficacia ortopedica del prodotto è garantita solo con l'utilizzo di tutte le sue componenti.

SCELTA/DIMENSIONI


Codice destro	REF. E113 15°	REF. E115 30°		
Codice sinistro	REF. E114 15°	REF. E116 30°		
Taglia	S	M	L	
Lunghezza avambraccio cm*	< 34	35/39	> 40	
Colore	nero			

*Misura presa dal gomito all'estremità del pugno chiuso
Indicare destro o sinistro

MANUTENZIONE

 Non candeggiare  Pulizia chimica non consentita

 Non stirare  Non asciugare in asciugatrice

 Istruzioni per il lavaggio: Lavare a mano fredo (dopo aver tolto l'imbottitura in gommasciuma), cinghie e manicoiti con acqua tiepida, con sapone neutro; risciacquare accuratamente. Lasciare asciugare lontano da fonti di calore.

Non disperdere nell'ambiente il dispositivo né alcuna sua componente.

INDICAZIONI

- Trattamento post-operatorio (rotazione esterna) in seguito a riparazione della cuffia dei rotatori, sutura del cerclino glenoide, stabilizzazione capsulare, riparazione di tessuti molli
- Trattamento conservativo del primo episodio di lussazione gleno-omarete

CONTRAINDICAZIONI

Al momento nessuna conosciuta

CARATTERISTICHE E MATERIALI

- Struttura in gommapiuma ad alta densità ricoperta da tessuto tramato in fibra d'argento a contatto con il corpo
- Manicoiti a protezione del collo
- Rivestimento e manicoiti con nylon grato esterno per attacchi del Velcro®
- Tiranti con fissaggio a fibbie e regolabili al Velcro®
- Possibilità di rotazione esterna di 15° o 30°
- Pallina riabilitativa
- Supporto per pollice
- Tasca reggibraccio in materiale traspirante